

# Frankenthaler

## NATUR ERLEBEN

Erlebnisschule für  
Wald und Wild

► Seite 6



Weltmeisterschaft in  
Dirmstein

Fußballgolf erfreut sich größter  
Beliebtheit

► Seite 4



Theater Open Air

Das Programm des TAW  
im Monat August

► Seite 12



# Die **schönen Seiten** von **Frankenthal** entdecken!

[wochenblatt-reporter.de/ft](http://wochenblatt-reporter.de/ft)



Die Sommerferien starten! Da kann man die Zeit wirklich wunderbar im Strandbad genießen

FOTO: GISELA BÖHMER

## Inhalt

- 3 ..... Editorial
- 4-5 ..... Soccerpark Dirmstein
- 6-7 ..... Erlebnisschule Wald und Wild
- 8-9 ..... Erkenbert-Museum für Sonderausstellung wiedereröffnet
- 10-11 ..... TTC - Tischtennis für alle Altersklassen
- 12 ..... Theater Open Air ist Zuschauer-magnet
- 13 ..... Auto und Mobiles
- 14-15 ..... Stadtwerke Frankenthal - Anzeige
- 16 ..... Parents for Future
- 17 ..... Ausbildung und Beruf
- 18-19 ..... Bauen und Wohnen
- 20 ..... Westfalia Möbel-Peeck - Anzeige

Titelfoto: Gisela Böhmer Titelfoto links unten: Soccerpark Dirmstein rechts unten: TAW Frankenthal Seite 2: Anouar Tourir

## Ein kultureller Sommer!

Liebe Leserinnen und Leser, die vergangenen Wochen waren geprägt von vielen Veranstaltungen, tollen Highlights, wie das Strohutfest oder eben das Strandbadfest. Jetzt stehen die Sommerferien vor der Tür. Viele werden sicherlich in den Urlaub fahren, weg, die Sonne und die Zeit genießen. Wer hier bleibt, der kann neben dem Strandbad auch kulturell die Zeit sich versüßen. Das Erkenbert-Museum wird mit einer ganz besonderen Ausstellung seine Türen öffnen, trotz der Sanierungsphase! Ein Jahr ist nun die Flutkatastrophe im Ahrtal her, viele Eindrücke haben die Helfer dort mitgenommen. Eine Ausstellung zeigt nun besondere Bilder und Erlebnisse – sicherlich eine ganz interessante Ausstellung! Aber kulturell wird es den ganzen Sommer richtig heiß in Frankenthal und Umgebung. Das Theater Alte Werkstatt bietet wieder das Open Air Theater, das bisher gut besucht wurde. Und der Kunst-

und Genussmarkt lädt alle Kunstbegeisterten in den Garten des Kunsthouses in Frankenthal. Aber auch sportlich wird es in den Sommerferien: Eine Weltmeisterschaft kommt nach Dirmstein, sie hat auch etwas mit Fußball zu tun, aber nur etwas: Anfang August empfängt der Soccerpark Dirmstein die internationale Elite im Fußballgolf. Sicherlich eine ganz interessante Veranstaltung, macht das Fußballgolf nicht nur den Kleinsten Spaß. In dieser Ausgabe geht es auch sportlich weiter: Wir stellen den TTC Frankenthal vor. Tischtennis hat Tradition in Frankenthal und ist viel mehr als nur „Ping Pong“.

Genießen Sie die Sommerzeit in vollen Zügen!

Herzlichst,  
Ihre Gisela Böhmer

## IMPRESSUM

**Verlag und Anzeigen:**  
SÜWE Vertriebs- und Dienstleistungsgesellschaft mbH & Co. KG  
Amtsstr. 5-11  
67059 Ludwigshafen  
Tel. 0621 5902-493  
Fax 0621 5902-504  
anzeigen@mediawerk-sued-west.de

Anzeigenleitung  
Annette Hübschen  
(verantwortlich)  
Tel. 0621 5902-986

Anzeigenverkauf  
Rolf Kurtner  
Tel. 06233 6007-32  
rolf.kurtner@mediawerk-sued-west.de

**Redaktion und Gestaltung:**  
SÜWE Vertriebs- und Dienstleistungsgesellschaft mbH & Co. KG  
Amtsstr. 5-11  
67059 Ludwigshafen  
Tel. 0621 5902-484  
redaktion@suewe.de

Chefredaktion  
Jens Vollmer  
(verantwortlich)  
Redaktion  
Gisela Böhmer  
Katharina Schmitt

**Druck:**  
Heinrich Fischer  
Rheinische Druckerei GmbH  
Mainzer Str. 173  
67547 Worms  
Tel. 06241 42530

# Soccerpark Dirmstein

Trendsportart fürs Kleinkind bis zur Oma

Die Spieler gehen in die entscheidende Phase der Weltmeisterschaft, wenn sie auf Bahn 18 den Vulkan erklimmen müssen. Bei Vulkan und Weltmeisterschaft denken die Wenigsten an Fußballgolf, eine Kombination aus Fußball und Golf. Vom 4. bis 7. August ist das große internationale Turnier mit über 300 Teilnehmern aus zwölf europäischen Ländern wieder in Dirmstein. Zum vierten Mal bei der insgesamt 15. Weltmeisterschaft sind Soccergolf-Begeisterte vor Ort in der Pfalz.

Doch was ist das Besondere an der Bahn 18? Auf der Bahn des Premium-Parcours gibt es einen großen „Vulkan“-Hügel, in der Mitte das Loch, in dem der Ball landen soll. Die Sportler müssen den Ball entgegen der steilen Steigung hochschießen, ohne dass er auf der anderen Seite wieder runterrollt oder aus dem Zielloch rausspringt. „Bahn 18 kann ein ganzes Turnier noch mal komplett umentscheiden“, erklärt Christina Vogl, die Betriebsleiterin des Soccerparks Dirmstein. Die Nervenanspannung nimmt bei Freizeit- und Turnierspielern am Ende eines Parcours zu, aber der Vulkan ist auch für erfahrene Spieler sehr trickreich. Erfahrene Spieler gibt es mitt-

lerweile einige, wenn man sich die Weltrangliste des Fußballgolf anschaut, entdeckt man Spieler aus vielen Nationen, vor allem Dänemark, aber auch aus Ungarn und der Slowakei. Vogl gefällt an dieser Trendsportart, dass sie wirklich jeder spielen kann, „vom Kleinkind bis zu den Großeltern, ob männlich oder weiblich... Es sind keine

Kenntnisse oder sportliche Kondition nötig.“ Jeder kann hier spielen. Das zeigt sich auch in der Teilnehmerliste für die diesjährige WM: Der jüngste Teilnehmer ist 2012 geboren und der älteste 1941. Zwischen 10 und 81 Jahren ist alles möglich. So sind auch die Gäste der Anlage im Tagesgeschäft unterschiedlich. Der Soccerpark Dirmstein

wurde 2006 eröffnet und ist die erste Fußballgolf-Anlage in Deutschland. Inhaber Alex Kober hat den Sport dadurch einst nach Deutschland gebracht. Den Ursprung hat die Trendsportart in Skandinavien. Die Anlage bietet zwei Parcours, zwischen denen Interessierte wählen können: ein Fun-Parcours mit 18 Bahnen oder ein Premium-Parcours mit 21 Bahnen.

Nach dem Konzept in Dirmstein wurden acht weitere Anlagen in Deutschland vom Soccerpark-Verbund aufgebaut. Nicht nur Dirmstein, sondern die gesamte „Soccerpark“-Marke macht die Qualität der Plätze aus. Die 32-jährige Betriebsleiterin spricht von den „qualitativsten Plätzen Deutschlands“. Denn die Plätze sind alle turnierzertifiziert vom DFGV (Deutscher Fußballgolf Verband) und dem Weltverband WFGA. Um diese Turnierzertifizierung zu erreichen, müssen die Plätze bestimmte Qualitätsansprüche erfüllen, wie beispielsweise Kunstrasen an Abschlägen und um Ziellöcher. „Der Freizeitspieler wird nicht auf so etwas achten, aber bei seinem Spielerlebnis wird er es merken“, führt Vogl aus. Sie selbst habe einmal auf einer anderen Anlage gespielt und war

schnell gefrustet, „weil der Ball zwar schön gespielt war, aber trotzdem weghüpfte“. Das Spielerlebnis muss im Vordergrund stehen, wenn man den Sport auch unter den Freizeitspielern verbreiten will.

So war das Ziel Kobers bei der Anlageneröffnung auch, den Sport generell zu verbreiten, weswegen er den Verband mitgründete und so eine Struktur mit Vereinen, ähnlich wie im Fußball, erreichen wollte. Nur mit solchen Strukturen ließe sich die Sportart vorantreiben. Daher ist man auch bemüht, große Events wie die Weltmeisterschaft nach Deutschland zu holen. Dabei gehe es nicht um einen wirtschaftlichen Bonus, der durch einen kostenlosen Eintritt für die Zuschauer sowieso ausbliebe, sondern vielmehr um das Bekanntmachen und Vorantreiben des Sports. „Wir haben uns bewusst für die WM entschieden, auch wenn sie mitten in den Sommerferien liegt, um die Sportart voranzubringen.“ *kats*

► **Soccerpark Dirmstein**  
info@soccerpark-dirmstein.de  
Am Alten Sportplatz  
Navi: Bleichstraße 2  
67246 Dirmstein  
Telefon: 0162 96 77 21 5



Der Vulkan stellt Profis und Freizeitspieler vor Herausforderungen

FOTOS (3): SOCCERPARK DIRMSTEIN



Auf die richtige Schussstärke und Präzision kommt es an – eine Spielerin versucht durch ein Rohr hindurch zu schießen

**ALTGOLD  
BLTGGOLD  
BATGGOLD  
BATGGELD  
BARGELD**

**IHR ALTGOLD WIRD BARGELD!  
KOSTENLOSE SCHÄTZUNG.**



**JUWELIER SCHOLZ**

INHABER JENS SCHOLZ  
GOLDSCHMIEDEMEISTER

SPEYERER STRASSE 9  
67227 FRANKENTHAL  
T 06233 27 11 8  
WWW.JUWELIER-SCHOLZ.DE

JUWELIER-SCHOLZ@T-ONLINE.DE  
SPONSOR VON  
OPPORTUNITY INTERNATIONAL  
WWW.OID.ORG



Stefan Reinhardt erläutert geduldig den Kindern die Wildtiere

FOTOS (6): GISELA BÖHMER



Die Tierpräparate sehen echt aus



Der Anhänger wird vom Landesforsten RLP gestellt

Schon mal ein Frischling gestreichelt?

## Erlebnisschule Wald und Wild: Das Leben besteht eben nicht aus Bits und Bytes

Anfang Juli waren Stefan Reinhardt und Axel Schönherr mit der Erlebnisschule Wald und Wild zu Gast im Albert-Einstein-Gymnasium. Alle 5. Klassen des Gymnasiums hatten die Möglichkeit, eine Schulstunde auf dem Schulhof mit der mobilen Erlebnisschule zu verbringen und die Tierpräparate zu sehen, zu fühlen und auch anzufassen! „Unsere Kinder kennen jedes iPhone und können es uns erklären, aber was ein Erpel ist, das wissen sie nicht“, erzählt Stefan Reinhardt. „Wir wollen den Kindern die Natur wieder näherbringen, erlebbar machen und zeigen, dass man Bits und Bytes nicht anfassen kann, die Natur schon“. Auch Sandra Waldschmidt, Lehrerin am Albert-Einstein-Gymnasium, freute sich. „Das Thema passt gerade ideal – zurzeit befassen wir uns mit Pflanzen, Tiere und Lebensräumen – so wird aus Theorie im Schulunterricht gleich auch ein wenig Praxis“. Und man merkt, wie begeistert die Kinder sind. Die

Hände gehen hoch, es kommen Fragen, es wird begeistert mitgeraten was für Tiere in dem mobilen Anhänger so sind. Eine sehr wichtige Frage ist dann immer: Wurden die Tiere extra für die Erlebnisschule getötet? „Nein! Alle ausgestellten Tierpräparate sind Tiere, die entweder natürlich gestorben sind oder eben beispielsweise bei einem Unfall getötet wurden“, informiert Axel Schönherr. Stefan Reinhardt, der extra eine pädagogische Schulung vonseiten des Landes vollzogen hat, unterrichtet in dieser Zeit die Schüler. „Das Leben findet in der Natur statt“, erklärt Stefan Reinhardt gerade den Kindern. „Wir leben nicht in Bits und Bytes. Wer im Wald unterwegs ist, ist nie allein. Denn die Tiere beobachten Euch“, erzählt er weiter den spannend lauschenden Kindern. Den beiden ist die Verbindung zur Natur sehr wichtig. In der Erlebnisschule sind Tierpräparate von Tieren, die in Deutschland heimisch sind, zu sehen.

Ob Fuchs, Feldhase, Bussard oder Habicht – für Kinder wie auch Erwachsene ist es sehr faszinierend die Tiere aus nächster Nähe zu sehen. Oder wer hat schon mal ein Frischling gestreichelt? Stefan Reinhardt und Axel Schönherr nehmen sich pro Klasse eine Schulstunde Zeit und erklären nicht nur die Welt von Wald und Wild, sondern auch was die Arbeit eines Jägers ist. Dabei machen die beiden diese Tätigkeit ehrenamtlich.

„Wir nehmen uns einen Tag Urlaub hierfür. Wir holen privat den Anhänger bei einem der Standorte in Rheinland-Pfalz ab und nehmen uns die Zeit für die Kinder. Zum einen, weil es uns unglaublich viel Spaß macht und zum anderen, weil wir wollen, dass die Kinder die Verbindung zur Natur erleben und erfahren“. Schon seit einigen Jahren bieten sie die Erlebnisschule in Frankenthal an. Ob Kindertagesstätten oder Schulen, wer daran Interesse hat, der kann sich

einfach an die zwei wenden, ein Termin lässt sich dann finden.

### Hintergrund - Erlebnisschule Wald und Wild

Die „Erlebnisschule Wald und Wild“ bietet Lehrmittel und Konzepte im Bereich der jagdlich-forstlichen Umweltbildung zur Ausleihe an. Es gibt sieben Verleihstellen in Rheinland-Pfalz, die auf verschiedene Regionen des Landes verteilt sind. Die Erlebnisschulen sind jeweils in einem Auto-Anhänger untergebracht und somit mobil.

Ausgestattet sind die Anhänger mit zahlreichen Tierpräparaten, Holzobjekten und diversen walpädagogischen Materialien. Die „Erlebnisschule Wald und Wild“ verfolgt das Ziel, die forstliche und jagdliche Öffentlichkeitsarbeit zu unterstützen. Die Anhänger dienen dabei nicht als fahrendes Museum, sondern regen zum Mitmachen und Anfassen an und sollen als Türöffner zu vielfältigen Naturerfah-

rungen dienen. Übrigens, „Anfassen“ ist bei der Erlebnisschule Wald und Wild wörtlich gemeint. Verliehen werden die Erlebnisschulen ausschließlich an speziell geschulte Jägerinnen, Jäger und Forstleute. Fragen und Reservierungswünsche kann man direkt an eine der Verleihstellen richten. gib

#### ► Standort Landau

Forstamt Haardt  
Westring 6  
76829 Landau  
Tel. 06341/ 92780  
E-Mail

#### ► Standort Neustadt/Wied

Dieter Lehnert  
Im Wiesengrund 10  
53577 Neustadt/Wied  
Mobil: 01 73 / 3 23 09 27  
E-Mail

#### ► Standort Otterberg

Forstamt Otterberg  
Otterstraße 47  
67697 Otterberg  
Tel: 0 63 01 79 26 - 0  
E-Mail



Anfassen und Erleben - das ist die Idee des Waldmobils



Sieht gruselig aus, ist aber „normal“ in der Natur - ein Tierkopf, der bereits skelettiert ist

# Die Flutkatastrophe in Bildern

Erkenbert-Museum für Sonderausstellung wiedereröffnet

Es hat alle Rheinland-Pfälzer berührt, schockiert, aber auch zur Hilfe motiviert: Die Flutkatastrophe im Ahrtal. Auch wenn das Erkenbert-Museum eigentlich aufgrund von Sanierungsarbeiten geschlossen ist, wird nun extra für die Ausstellung „Flutgeschichten“ das Museum wiedereröffnet, auch wenn nur kurzfristig. Vor der Komplettanierung werden dann noch einige weitere Ausstellungen angeboten. Den Auftakt hat nun die Ausstellung „Flutgeschichten kreativ gegen die Krise“ gemacht. Am 21. Juli wurde diese sicherlich interessante Ausstellung eröffnet und ist noch bis zum 28. August zu sehen.

## Mit Kreativität Krisen überwinden

„Flutgeschichten“ ist eine interaktive Schau, die von IsraAID Germany kuratiert wird. Der Verein hat akute Nothilfe im Krisengebiet geleistet und engagiert sich auch beim Wiederaufbau. Die Ausstellung ist im Jahr 2022 in den betroffenen Bundesländern und darüber hinaus zu sehen. Sie zeigt unter

anderem Fotografien, Geschichten und von Betroffenen geschaffene Objekte. Ziel ist es, die kreative Bewältigung der Flutkatastrophe zu dokumentieren und durch Interaktion mit Menschen in den Ausstellungsorten die nationale Solidarität zu fördern. Frankenthal war zwar nicht direkt betroffen, hat sich aber aktiv an der Überwindung der Krise im Ahrtal beteiligt: insgesamt 50.000 Euro hat Frankenthal an den Landkreis Ahrweiler und die Stadt Bad Neuenahr-Ahrweiler gespendet, Frankenthaler Hilfsorganisationen unterstützten die Einsatzkräfte in der Krisenregion und es gab viele weitere Initiativen aus Wirtschaft und Bevölkerung.

Das Erkenbert-Museum selbst restauriert für das schwer getroffene Stadtmuseum von Bad Neuenahr-Ahrweiler mehrere Kunstobjekte. Diese Resonanz auf die Naturkatastrophe in der Nachbarregion ist Anlass, die Ausstellung in Frankenthal zu zeigen. Für Frankenthal wird der Ausstellungstitel angepasst in „Flutgeschichten – kreativ gegen die

Krise“.

Die Ausstellung wird von einem Rahmenprogramm mit Führungen und einem Workshop begleitet.

Im Vorfeld der Ausstellung hatte die Stadt Frankenthal die Bürger dazu aufgerufen, ihren Beitrag hierzu zu leisten. Gesucht wurden Geschichten, Fotografien und Objekte, die von der Bewältigung der erlebten Situation berichten. Krieg, Flucht, Vertreibung und Pandemie sind kollektiv erlebtes Unglück, nach dem man auch in Frankenthal ins Leben zurückfinden musste und muss. Kreative Verarbeitung kann dabei wesentliche Hilfestellung leisten.

„Im Rahmen der Ausstellung sollen Bürger in den gesellschaftlichen Diskurs über gelingende Krisenbewältigung eingebunden werden. Das Erkenbert-Museum versteht sich dabei als Ort des Dialogs und lädt ein zur Reflexion über Geschichte, Gegenwart und Zukunft.“

Was kann man aus Krisen im Hinblick auf die Gestaltung von Stadt, Staat und Gesellschaft lernen? Wie stärkt die

gemeinsame Bewältigung von Krisen den gesellschaftlichen Zusammenhalt?“, beschreibt Museumsleiterin Dr. Maria Lucia Weigel die Intention der Aktion.

## Hintergrund: Museum wird saniert

Die Sanierung des Erkenbert-Museums ist eines der zentralen Projekte der Stadt Frankenthal im Rahmen der Landesinitiative zur Stärkung der Investitionsfähigkeit der großen Mittelzentren. Neben der Aufwertung des Bahnhofsumfeldes und Teilen der Innenstadt, soll das stadthistorische Haus am Rathausplatz umfassend saniert und neu konzipiert wiedereröffnet werden. Bevor weitere Arbeiten erfolgen, stand zunächst der Auszug der Sammlung und die Sanierung des baufälligen Kellers an.

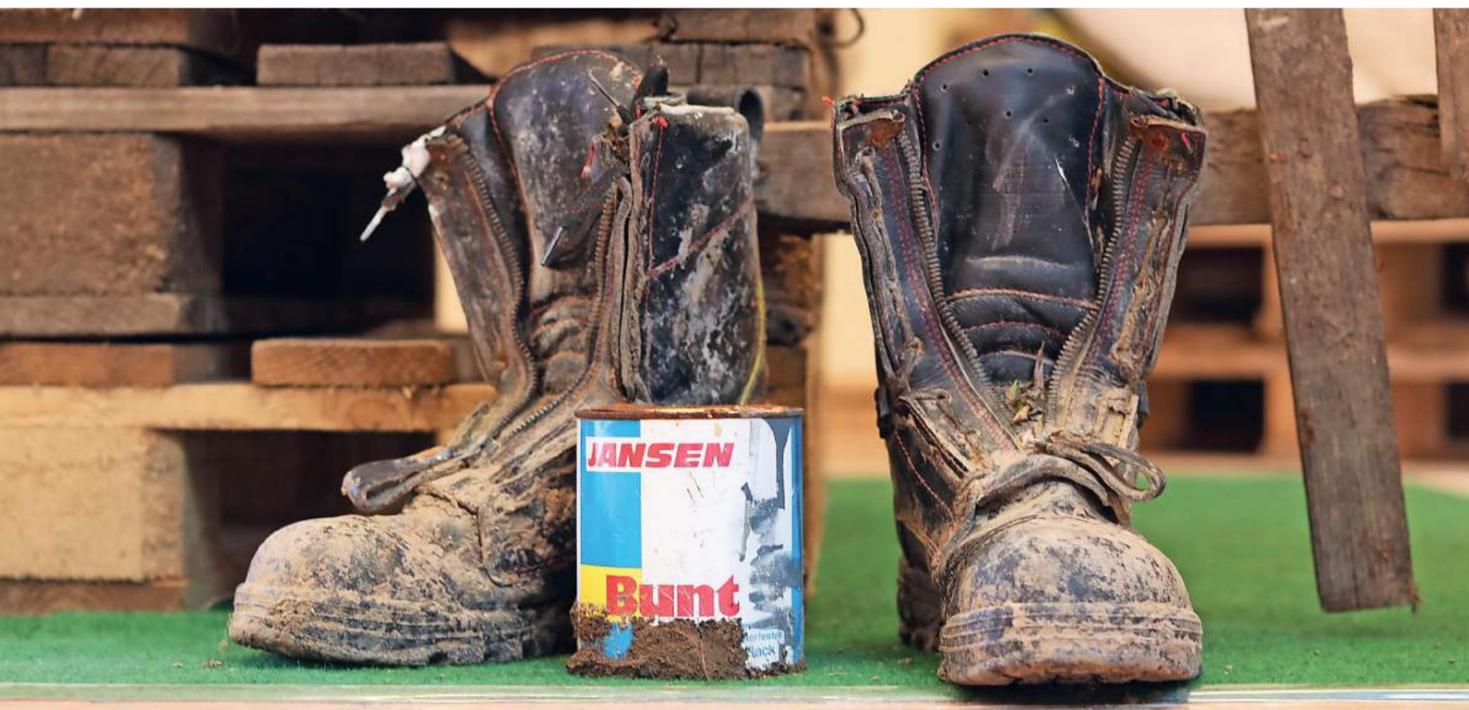
*gib/ps*

## ► AUF EINEN BLICK

„Flutgeschichten – kreativ gegen die Krise“  
21. Juli bis 28. August  
Ort der Ausstellung:  
Erkenbert-Museum Frankenthal,  
Rathausplatz

Es sieht aus wie ein Wunder - alles zerstört, nur die Natur hat überlebt

FOTOS (3): ISRAAID GERMANY E.V.



Ein Stiefelpaar - völlig verdreckt - gezeichnet von der Flutkatastrophe



Das Erkenbert-Museum zeigt die Ausstellung zur Flutkatastrophe im Ahrtal

# Tischtennis für alle Altersklassen

Der 1. TTC Frankenthal e. V. feierte 50-jähriges Bestehen

Tischtennis gehört zu den schnellsten Ballsportarten. Ganz flink wird der kleine Kunststoffball über die Platte gespielt. Ein Spiel, welches eine hohe Konzentration erfordert, aber mindestens genauso viel Geschicklichkeit und Bewegung. Traditionell kommt Tischtennis eigentlich aus England und wurde im ausklingenden 19. Jahrhundert dort etabliert. Es gibt viele Geschichten rund um die Entstehung dieser Ballsportart. So besagt eine Geschichte, dass die Engländer gerne auch an Regentagen ihrer liebsten Sportart, dem Tennis, nachgehen wollten. Dazu wurde eben zu Hause auf einem Tisch gespielt. Seit 1988 ist Tischtennis auch eine olympische Disziplin und erfreut sich großer Beliebtheit. „Wir sind Frankenthals tradi-



Der Vorstand des 1. TTC Frankenthal

FOTO: 1. TTC FRANKENTHAL

tionsreichster Tischtennisverein und wollen sportlich wie auch gesellschaftlich einen Ausgleich zum Alltagsstress mit dieser Sportart generieren“, informiert Thomas Jäger vom 1. TTC Frankenthal e. V. Mitte Juni feierte der Verein Jubiläum: Am 16. Juni 1972

wurde der Verein gegründet. 32 Tischtennispieler eines fußballorientierten Hauptvereins beschlossen, einen eigenständigen TT-Club ins Leben zu rufen. Der Grund war die begrenzten Möglichkeiten, unter dem Dach des Hauptvereins den Tischtennis-Sport in

Frankenthal voranzubringen. Und nun feiert der Verein sein 50-jähriges Bestehen! Bereits in dieser ersten Saison wurden beachtliche sportliche Erfolge erzielt und der Grundstein für eine regelrechte Aufstiegsstufe in den kommenden Jahren gelegt. Rund 105 Mitglieder hat der Verein heute und er bietet für alle Altersklassen Tischtennis an. „Im Moment haben wir Spieler in der Altersklasse von 7 bis 74 Jahren“, informiert der 1. Vorsitzende weiter. Fünf Mannschaften hat der Verein zurzeit, die auch in den Pfalzigen spielen. Neben dem eigentlichen Sport steht aber auch das gesellschaftliche Miteinander auf dem Programm. Für die Jugend gibt es beispielsweise Trekkingtouren mit Übernachtung im Zelt, Ausflüge und natürlich werden auch gemeinsam Feste gefei-

ert. Ob für die Jugend oder für Erwachsene, es soll ein vielfältiges Angebot generiert werden, an dem alle Spaß haben. Auch innerhalb des Stadtreigens ist der Verein zu sehen, ob Faschingsumzug oder Strandbadfest, wo es möglich ist, zeigt sich der Verein den Frankenthaler Bürgern. Neben dem ersten Vorsitzenden Thomas Jäger, ist Wilma Dauber die zweite Vorsitzende und Geschäftsführerin, Katja Diehl kümmert sich um die Kasse und als Beisitzer sind im Vorstand Tobias Krüger, Sport und IT, sowie Armin Paul, zuständig für die Jugend. Viel Ruhm hat in den vergangenen Jahren vor allem die Mini-Meisterschaft erfahren. Natürlich war auch der TTC von der Pandemie betroffen und der Spielbetrieb wurde hier teilweise sogar eingestellt.



Trainiert wird in der Sporthalle der Schiller-Realschule

FOTO: 1. TTC FRANKENTHAL

Umso mehr freute man sich, jetzt zum 50-jährigen Jubiläum groß zu feiern und auch die ganzen Jubilare ordentlich zu würdigen. „Die letzten fünfzig Jahre waren wie im echten Leben auch für den 1. TTC ein stetiges Auf und Ab. Alle TTC'ler schauen jedoch zuversichtlich und hoffnungs-

voll in die Zukunft, dass die kommenden Jahre erfolgreich und störungsfrei ablaufen werden“, so Thomas Jäger weiter. Trainingsmöglichkeiten sind montags, mittwochs und freitags zwischen 18 und 19.45 Uhr bei der Jugend und von 19.45 bis 21.30 Uhr bei den Erwachsenen in der Sporthalle 3

der Schiller-Realschule. Wer sich für den Verein interessiert oder auch gerne mal in diese Sportart reinschnuppern möchte, der kann sich mit Thomas Jäger in Verbindung setzen: [www.ttc-frankenthal.de](http://www.ttc-frankenthal.de), E-Mail [info@ttc-frankenthal.de](mailto:info@ttc-frankenthal.de) oder telefonisch unter 06238 3733. *gib*



Ob Jung oder Alt - der 1. TTC Frankenthal bietet Tischtennis für jede Altersklasse

FOTO: 1. TTC FRANKENTHAL

**Primus**  
BAUTRÄGER  
ERSCHLIESSEN · PLANEN · BAUEN

## NEUBAUVORHABEN

67269 Grünstadt  
Pfad am Brennofen 2

15 Eigentumswohnungen  
und ein Penthouse

Absolut ruhige Lage  
in der Sackgasse

2 bis 3 Zimmer Wohnungen  
von ca. 67m<sup>2</sup> bis 110m<sup>2</sup>  
und ein Penthouse von  
ca. 205m<sup>2</sup> mit großen  
Dachterrassen und  
Deckenhöhe von teilweise  
über 5m

Förderung (KfW-55) in Höhe von  
26.250,00 EUR bereits für Sie beantragt!

## AUSSERGEWÖHNLICHE ARCHITEKTUR

gepaart mit exklusiver Bauausführung in bester Lage

bereits 75% verkauft



EXPOSÉ UND PREISLISTE AUF ANFRAGE  
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!  
[info@primusbau.de](mailto:info@primusbau.de) oder Telefon 0 62 33 / 34 60-0



PRIMUS BAUTRÄGER GmbH · Nachtweideweg 8 · 67227 Frankenthal · Telefon 0 62 33 / 34 60-0 · [info@primusbau.de](mailto:info@primusbau.de) · [www.primusbau.de](http://www.primusbau.de)



Das Open Air Theater wird von den Zuschauern grundsätzlich gut angenommen - manch eine Veranstaltung mehr als andere

FOTO: TAW FRANKENTHAL

## Theater Open Air ist Zuschauer magnet

Nach nun etwas mehr als einem Monat Theater Open Air in Großkarlbach kann Jürgen Hellmann vom TAW berichten, dass rund 1.500 Zuschauer bereits vor Ort waren und es mehr als neun ausverkaufte Vorstellungen gab. „Das freut uns sehr, denn das Theater Open Air an diesem besonderen Ort mit der speziellen Atmosphäre hat etwas ganz Besonderes und ist zu einem Zuschauer magnet weit über die Region hinaus geworden“, berichtet er. Die Idee, viele Künstler und Theater aus der Region einzuladen und gemeinsam mit Kultur den Sommer zu feiern, ist aufgegangen. „In diesem Jahr merken allerdings auch wir, dass es mehr Anstrengung bedarf die Zuschauer zu erreichen. Um den Präsidenten des Deutschen Bühnenvereins zu zitieren: „Wir müssen die Klebkraft der heimischen Couch überwinden“. Noch dazu fokussiert sich das Zuschauerinteresse stärker als in den letzten Jahren auf bestimmte Vorstellungen“, so Jürgen Hellmann weiter. Die Veranstaltungen finden auf dem ehemaligen Winzerhof Claus, Am Storchengang ist die Navi-Adresse, in Großkarlbach statt. Das Auto kann hinter dem Winzerhof auf einer grünen Wiese geparkt werden. Und während in der Scheune bereits leckere Pfälzer Köstlichkeiten, wie der Saumagen-Burger oder eine

Bratwurst im Brötchen zubereitet werden, kann der Gast an einem Holztisch Platz nehmen und den schönen Garten bei leckeren Weinen genießen. Kurzweilig wird der Abend dann durch das abwechslungsreiche Bühnenprogramm der Künstler. Auf der überdachten Bühne spielt das Theater Alte Werkstatt Eigenproduktionen, von der Mundartkomödie bis zur Romanadaption. Natürlich gibt es auch Gastspiele anderer Theater und Künstler aus der Region. gib

### ► Spendenkonto:

Theater Alte Werkstatt e.V.  
Sparkasse Rhein Haardt  
IBAN: DE765465124002400215 68  
BIC: MALADE51DKH

### Programm

#### ZABAWA - DIE GROSSE PARTY! KOMÖDIE VON SLAWOMIR MROZEK

Kooperation mit dem Zimmertheater Speyer und dem Theater in der Kurve Speyer. Stell Dir vor es ist Party und niemand ist da! Und weil das nicht sein kann, darf das auch nicht sein. Deshalb verschaffen sich drei Mann erst einmal gewaltsam Zutritt zum verlassenen Ort des Geschehens. Sie verbindet ein gemeinsames Ziel: alle drei wollen Party – um jeden Preis. Sie sind zu allem bereit....

**Termin: 30., 31. Juli**

#### ACHTUNG DEUTSCH (PLÖTZ-

#### LICH PFÄLZER! KOMÖDIE VON STEFAN VÖGEL

Zusatztermine der gefeierten Multi-Kulti-Komödie Inszenierung: Jürgen Hellmann

Kim Schlüter ist das Oberhaupt einer fünfköpfigen Studenten-Wohngemeinschaft. Ihre Mitbewohner sind der Musterstudent Syrer Tarik, die lebenslustige Französin Virginia, ihr aktueller italienischer Lover Enzo und der trinkfeste Wiener Rudi. Als Kim in den Urlaub fährt, übergibt sie Tarik, dessen Einbürgerungsverfahren kurz vor einem positiven Abschluss steht, offiziell die Aufsicht über den kunterbunten Chaotenhaufen. Doch kurz nach Kims Abreise kündigt sich Herr Reize von der Wohnungsbaugenossenschaft an, um „Familie Schlüter“ zu überprüfen – anscheinend hat man die Multi-Kulti-Truppe als eine deutsche Familie mit zwei Kindern eingestuft. Um Tariks Einbürgerungsverfahren nicht zu gefährden, beschließt die WG, das Spiel mitzuspielen und ab jetzt eine Pfälzer Familie zu spielen – doch wie wird man so schnell zu einem „richtigen“ Pfälzer?

**Termin: 6., 7., 11., 12., 14. August**

#### DAMENQUAL

Weibswild sind zwei Frauen in den besten Jahren – in welchen verraten sie aber nicht. Sie selbst beschreiben sie als östrogenhaltiges und angespanntes Comedyduo mit Hang zu unkontrollierter Gesichts- und Wortakrobatik. Gemeinsam stolpern sie über Männer, Vorurteile, Perfektionswahn und Legosteine, die ihnen das Leben in den Weg legt. Die beiden witzigen Weiber passen dabei in keine Schublade und vereinen Stand-up Comedy, Poetry Slam und Gesang zu einem unterhaltsamen Mix. Mal lustig, mal ernst und mal selbstironisch, aber immer: weiblich, witzig, wild – das sind Weibswild.

**Termin: 5. August**

#### MR. JONES Musik wie Urlaub

„Die Band“ im Rhein-Neckar-Pfalz-Kreis für handgemachte

Gitarrenmusik mit spanisch / kubanischem Sound! Unter dem Motto Acoustic „Latin & Pop“ Covers gibt es Songs von Buena Vista Social Club bis Manu Chao und von Santana über Linkin Park bis Ed Sheeran! Bekannte spanische Songs und englische Klassiker wechseln sich ab und nicht selten bekommen die Drei zu hören „Eure Musik ist wie Urlaub“! Seit vielen Jahren spielt sich die Band in die Herzen seiner Zuhörer und bringt mit Ihrem entspannten aber doch druckvollen Sound, spanisches Flair in unsere Region. „Vamos a bailar“!

**Termin: 4. August**

#### DAMENQUAL

Weibswild sind zwei Frauen in den besten Jahren – in welchen verraten sie aber nicht. Sie selbst beschreiben sie als östrogenhaltiges und angespanntes Comedyduo mit Hang zu unkontrollierter Gesichts- und Wortakrobatik. Gemeinsam stolpern sie über Männer, Vorurteile, Perfektionswahn und Legosteine, die ihnen das Leben in den Weg legt. Die beiden witzigen Weiber passen dabei in keine Schublade und vereinen Stand-up Comedy, Poetry Slam und Gesang zu einem unterhaltsamen Mix. Mal lustig, mal ernst und mal selbstironisch, aber immer: weiblich, witzig, wild – das sind Weibswild.

**Termin: 5. August**

Auf dem Auto schlafen:

## Was man bei Dachzelten beachten muss

Auf dem Autodach zu zelten klingt im ersten Moment ungewöhnlich, kann aber viele Vorteile haben: In Dachzelten sind Camper vor Schlamm und unebenem Boden geschützt. Doch passt jedes Zelt auf jedes Auto? Worauf Sie vor dem ersten Campingtrip achten sollten.

Wer ein Dachzelt auf seinem Auto montieren möchte, sollte vorab prüfen, wie hoch die Dachlast ist. Laut ADAC müsse man mit fünf bis zehn Kilo für das Grundgerüst, also den Dachquerträger rechnen. Beträgt die gesamte Dachlast dann beispielsweise 75 Kilo, dürfe das Autodach maximal mit weiteren 60 Kilo belastet werden – also auch die darin schlafenden Personen eingerechnet.

### Vorab checken, ob Auto Montagebedingungen erfüllt

Grundsätzlich können Camper laut ADAC aber auf jedem Modell, das eine Dachlast erlaubt, ein Dachzelt montieren. In der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers und auch auf der Webseite des ADAC finden sich entsprechende Informationen dazu. Für manche Modelle seien jedoch eine Dachreling – eine Stange, die über die gesamte Dachlänge angebracht ist – oder zumindest ein Anschraubpunkt für Dachquerträger notwendig. Daran werden die Zelte im Anschluss mit vier Klemmschellen befestigt. Wer bereits Dachträger für eine Dachbox oder einen Fahrradträger besitzt, könne diese für das Dachzelt ebenso nutzen, so der ADAC.

### Kaufentscheidung: Hartschale oder Klappdachzelt?

Eignet sich das Auto für die Befestigung, stellt sich die Frage: Ein Zelt mit Hartschale oder doch eher ein Klappdachzelt? Laut ADAC ähneln Modelle mit einer Hartschale einer sehr großen Dachbox und sind wetterbeständiger, aerodynamischer und innerhalb weniger



Auf dem Dach zelten? Wer nicht auf dem Boden schlafen will, kann auf Dachzelte zurückgreifen. Sieben Modelle ohne Hartschale hat der ADAC in seinem aktuellen Test überprüft und alle gelobt.

FOTO: RASMUS KAESSMANN/ADAC/DPA-MAG

Sekunden aufgebaut.

Klappdachzelte bieten hingegen meist mehr Liegefläche und Innenhöhe, sind leichter und in zusammengefaltetem Zustand in der Regel auch kleiner und brauchen daher weniger Dachfläche. Zudem seien diese Modelle meist günstiger. **Testergebnis der Dachzelte fällt positiv aus** Sieben Modelle ohne Hartschale hat der ADAC in seinem aktuellen Test überprüft und alle gelobt. Sechs haben die Note „gut“ und das Modell „Thule Tepui Autana“ sogar die Note „sehr gut“ erhalten. Überprüft wurden der Aufbau und Abbau, die Verarbeitung, Wetterfestigkeit, die Schadstoffbelastung sowie der Komfort beim Camping.

Wer gute Qualität haben will, muss laut Testergebnis zwar nicht das teuerste Modell wählen. Mehr Geld als für herkömmliche Zelte sollte man dennoch einplanen. Die getesteten Modelle lagen zwischen 2 000 und über 3 000 Euro. Der Rat der Tester lautet daher: Vor dem ersten Ausflug am besten ein Modell probeweise ausleihen und sich beim Kauf gut beraten lassen. Außerdem sollten

mindestens zwei bis vier Menschen beim Aufbau helfen.

Denn einige Dachzelte seien sehr schwer. dpa

- Service-Partner von Chevrolet-Fahrzeugen
- Verkauf von Gebrauchtfahrzeugen
- Kfz-Rep. Werkstatt für alle Fabrikate
- Kfz-Elektronik, Unfallinstandsetzung
- Dekra-Abnahme, AU

**W AUTOHAUS WALTHER**  
Affenstein 32 A • 67246 Dirmstein  
Tel. 06238 4300 • Fax 1431

- MEISTERBETRIEB
- Reifenservice
- Inspektionen nach Herstellervorschriften
- Computer-Achsvermessung
- Karosserieinstandsetzung
- Klimaanlage-Service
- Fehlerdiagnose

Fragen Sie nach aktuellen Reifengangeboten.

**TÜV/AU täglich**  
Montag bis Freitag im Haus

Mo. - Fr. 7.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 12.00 Uhr



**KFZ-FACHBETRIEB LINDOW GmbH**  
TEL. 06233 - 366 133

Frankenthaler Str. 46  
67259 Beindersheim  
[www.kfz-fachbetrieb.de](http://www.kfz-fachbetrieb.de)  
- neben Netto-Markt -

# Stadtwerke feiern Richtfest



Ein weiterer Meilenstein ist erreicht: Rohbau und Dach unseres neuen Verwaltungsgebäudes sind fertig gestellt. Wir durften also Richtfest feiern!

„Vom Grunde bis zum Dache steht der Rohbau nun fertig, wie Ihr seht, und jetzt zu unseres Festes Glanz schwebt hier oben als Zeichen der Kranz.“

Wir bauen mit unserem Generalunternehmer Goldbeck Südwest in Systembauweise.

Deshalb konnten innerhalb von nur acht Wochen (nach Abzug kleinerer Verzögerungen bei der Anlieferung) die vorgefertigten 593 Bauteile an ihren vorgesehenen Plätzen montiert werden. Und das vom kleinsten Teil mit knapp 7 m<sup>2</sup> bis zum größten mit beeindruckenden 31 m<sup>2</sup>.



Nach dem obligatorischen Zimmermannspruch mit „Dubbeglas-Wurf“ kann es jetzt weiter gehen: In den nächsten Wochen werden die Fassadenarbeiten beendet.



Der Innenausbau läuft bereits parallel. Auch die Arbeiten an den Außenanlagen sollen noch in diesem Herbst starten. Die vollständige Fertigstellung und der Einzug ist im Mai 2023 vereinbart. Wir freuen uns schon auf unsere neuen Büros – und unsere Kunden dürfen sich auf ein modernes Kundenzentrum mit kurzen Wegen freuen!



## Wir verlosen: Fan-Frühstück mit der Frankenthaler Hockeylegende Peter Trump

Wir fühlen uns dem Frankenthaler Sport eng verbunden und unterstützen die Vereinsaktivitäten in vielfältiger Weise. Eine ganz besondere Rolle spielt in unserer Stadt natürlich die Hockeyabteilung der TG Frankenthal und mit ihr das „Aushängeschild“ Peter Trump. 1972 – also vor genau 50 Jahren – ging Olympia-Gastgeber Deutschland erstmals als Sieger aus dem Hockey-Turnier. Eine echte Sensation. Und ein Spieler unserer TG war in diesem Ausnahme-Team: Peter Trump.



© Karl-Heinz Abel

160 Jahre Stadtwerke, 50 Jahre Olympiasieg des Deutschen Hockeyteams – das sind zwei tolle Anlässe für ein gemeinsames Event!

### Was erwartet die Gewinner?

Bei einem gemütlichen Frühstück mit Kaffee, Sekt und Leckereien wird Peter Trump im Frankenthaler Café Ideal aus seiner aktiven Hockeyzeit berichten und spannende Geschichten aus seiner Biografie vorlesen.

Jeder Gewinner erhält eine **signierte Ausgabe seiner Biografie** „Mit dem Hockeyschläger um die Welt“.

Wer kein Glück bei der Verlosung hat, kann ab 12 Uhr „auf Tuchfühlung“ mit Peter Trump gehen. Fans können gerne auf einen Kaffee vorbeischauen, Fragen stellen und sich eine Autogrammkarte sichern.

### Wie können Sie gewinnen?

Wir verlosen 5 x 2 Plätze für das Fan-Frühstück am 7.8.2022.

Einfach eine E-Mail mit dem Betreff „Fan-Frühstück“, Ihrem Vor- und Nachnamen und Anschrift an [marketing@stw-frankenthal.de](mailto:marketing@stw-frankenthal.de) schicken.

Die Aktion endet am 31.7.2022, 23.59 Uhr. Die Gewinner werden am 1.8.2022 informiert.

Die kompletten Teilnahmebedingungen finden Sie auf unserer Homepage [www.stw-frankenthal.de](http://www.stw-frankenthal.de).



© Klaus Bolte

- Strom
- Gas
- Wasser
- OstparkBad
- OstparkSauna
- StrandBad
- Tiefgarage Willy-Brandt-Anlage
- Parkhaus am Bahnhof



## Den Baufortschritt immer im Blick:

Folge uns auf unserer Facebook-Seite! Dort berichten wir regelmäßig über die Entwicklungen am Neubau unseres Verwaltungsgebäudes.

Du findest uns auf

Unter unserer Service-Nummer sind wir während unserer Geschäftszeiten (Mo. bis Do.: 8–12 Uhr und 13–16 Uhr, Fr.: 8–12 Uhr) jederzeit erreichbar: **(06233) 602-0**

### Sie können aber auch direkt wählen:

Gas-Notruf.....	<b>602-222</b>
Sonstige Störungen .....	<b>602-444</b>
Preise, Umzugsmeldungen	
Verbrauchsabrechnungen.....	<b>602-100</b>
Kundenbuchhaltung .....	<b>602-200</b>
Energieberatung.....	<b>602-300</b>
Presse.....	<b>602-353</b>
Trinkwasser-Qualität.....	<b>602-130</b>
Hausanschlüsse.....	<b>602-150</b>
Bäder und Sauna.....	<b>366144</b>
Tiefgarage Willy-Brandt-Anlage	
Parkhaus am Bahnhof .....	<b>602-0</b>

**Herausgeber:** Stadtwerke Frankenthal GmbH  
**Redaktion:** Stadtwerke Frankenthal GmbH, Öffentlichkeitsarbeit  
**Fotos:** Stadtwerke Frankenthal, 123RF.com  
**Gestaltung:** Marion Merzbacher, Frankenthal

**160 Jahre**  
**Stadtwerke Frankenthal**

Postfach 2154 · 67227 Frankenthal (Pfalz)  
 Tel.: (06233) 602-0 · Fax: (06233) 602-115  
 Internet: [www.stw-frankenthal.de](http://www.stw-frankenthal.de)  
 E-Mail: [info@stw-frankenthal.de](mailto:info@stw-frankenthal.de)



Zum Auftakt der Stadtradeln-Aktion haben sich die Parents for future in der Stadt gezeigt. Aktiv ist die Gruppe bereits länger. Sie wollen nun auf ihre Aktionen aufmerksam machen.

FOTO: GISELA BÖHMER

Wir wollen Aktionen in die Realität überführen

## „Parents for future“ nun auch als Ortsgruppe in Frankenthal

Fridays for future ist allen ein Begriff. Junge Menschen gehen für den Klimaschutz auf die Straße. Immer mehr Menschen organisieren sich genau hierfür. Auffallend ist nur, es entstehen immer mehr „Untergruppen“. So auch die Parents for future, die nochmals unterteilt sind in Parents for future, Kitaparents for future und Grandparents for future. „Wir alle laufen unter dem Bündnis „for future“, aber wir sind eben schon etwas älter als die Jugendlichen, haben zwar die gleiche Sichtweise, aber andere Mittel, um Aktionen in die Realität überzuführen“, informiert Michelle Nowak, die die Parents for future in Frankenthal in die Öffentlichkeit bringt. Ihre Auftaktveranstaltung war eine „Fahrrad Dankstelle“ zur Eröffnung der Aktion Stadtradeln in Frankenthal. An diesem Abend war auch Oberbürgermeister Martin Hebich anwesend und stellte sich den Fragen der Parents for future. So sprachen die beiden

„Parteien“ über die Neugestaltung des Bahnhofvorplatzes, brachten Ideen ein, hörten sich aber auch die Stellungnahme des Oberbürgermeisters hierzu an. Zeitgleich bedankten sie sich bei den Menschen, die mit dem Fahrrad kamen, informierten über ihre Aktion und führten kleinere Reparaturen an Fahrrädern durch. Erst Ende letzten Jahres hat sich das Bündnis in Frankenthal gebildet, damals gerade Mal zwei Mitstreiter, ist die Gruppe seither stetig gewachsen. „Wir sind zurzeit eine Hand voll Engagierter, denen das Thema Klimaschutz eben sehr wichtig ist“, informiert sie weiter. Stück für Stück treten sie nun in die Öffentlichkeit und setzen sich so für die Umsetzung regionaler Klimaschutzthemen ein. Mit einem Flyer informieren sie über ihre Arbeit, teilen mit, wie man selbst etwas tun kann und wofür sie sich organisieren.

„Wir appellieren zu mehr Mut in Sachen Klimaschutz“, sagt die Sprecherin. Gemeinsam mit Bürgermeister Bernd Knöppel und der Klimaschutzbeauftragten Priska Kramer haben sie sich bereits zusammengesetzt. Unter anderem machen sie sich dafür stark, dass Frankenthal beim „Wettbewerb“ mitmacht, um den lokalen Photovoltaik-Ausbau anzukurbeln. Der „Wettbewerb“ ist ein Wettkampf unter Städten mit dem Ziel, die installierte Leistung an Photovoltaik zu verdoppeln und so die Energiewende in Deutschland zu beschleunigen. Immer vor Augen das 1,5 Grad Celsius Ziel des Pariser Klimaschutzabkommens. Frankenthal sei, aufgrund der hohen Sonnenstunden, ein idealer Ort, um sich für Photovoltaik stark zu machen. Kritik äußert die Gruppe klipp und klar an den veröffentlichten Plänen zum Klimaschutz aus dem Jahr 2019 der Stadt Frankenthal. Laut diesem muss die Bekämpfung

der Klimakrise eine Aufgabe mit höchster Priorität sein. Dass für den neuen Bahnhofsvorplatz der alte Baumbestand weichen soll, ist für die Gruppe nicht nachvollziehbar. Außerdem müsse für eine klimagerechte Stadtplanung der Radverkehr deutlich mehr Beachtung finden.

### Mitstreiter gesucht

Das Parents for future Bündnis ist ein offenes Bündnis, in dem sich jeder beteiligen kann. Es werden auch noch Menschen gesucht, die helfen, ihre Ideen einbringen und damit etwas für das Klima tun. Zu erreichen sind die Parents for future in Frankenthal über Telegram, Instagram oder per E-Mail [frankenthal@parentsforfuture.de](mailto:frankenthal@parentsforfuture.de). Die Gruppe trifft sich regelmäßig jeden ersten Donnerstag im Monat, um über den Klimaschutz in Frankenthal zu sprechen. Weitere Informationen unter [parentsforfuture.de/frankenthal](http://parentsforfuture.de/frankenthal) gib

Boomer versus Gen Z:

## Generationskonflikte am Arbeitsplatz lösen

Thomas kapiert die Technik einfach nicht, meldet sich immer gleich krank: Obwohl es eigentlich ganz normal ist, dass mehrere Generationen am Arbeitsplatz zusammenkommen, können unterschiedliche Werte und Arbeitsweisen Konfliktpotenzial entfalten.

Schließlich treffen teils die sogenannten Babyboomer (1956 bis 1965) auf die Generation X (1966 bis 1980) und Y (1981 bis 1995) und seit einiger Zeit mischt auch die Generation Z mit, zu der alle ab 1996 Geborenen gehören.

„Die Babyboomer stehen nach einem gängigen Klischee für Leistungsbereitschaft und Zuverlässigkeit. Autoritäten respektieren sie“, sagt Ute Gietzen-Wieland, Karriere-Coach in Bielefeld. „Boomer“ würden hart arbeiten und Überstunden in Kauf nehmen. Der Generation X und Y hingegen sei eine Work-Life-Balance wichtig.

Für die Generation Z hätten Faktoren wie Spaß an der Arbeit und Sinnfindung Vorrang. Für sie liege der Fokus vor allem auf einer klaren Abgrenzung von Beruf und Privatleben.

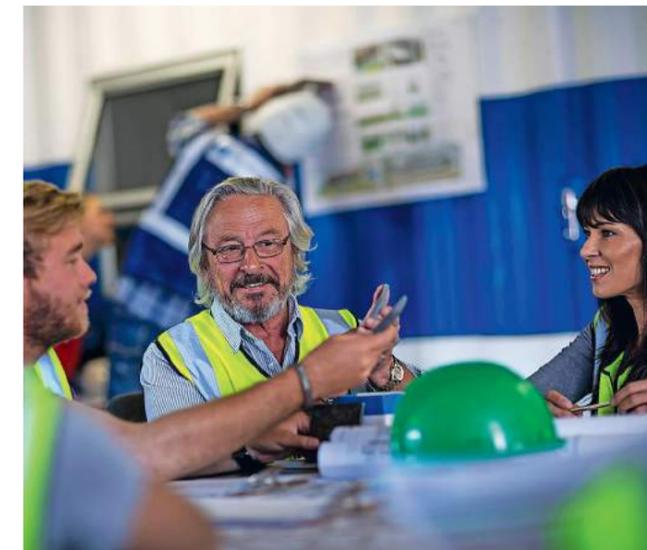
### Bereitschaft für Überstunden? Ein Unmutsthema

Aus Sicht von Timo Müller kann gerade das Thema Überstunden für Unmut in einem altersgemischtem Team sorgen. „Für Babyboomer ist es in der Regel selbstverständlich, länger zu arbeiten“, sagt der Leiter des Instituts für Konfliktmanagement und Führungskomunikation (Ikuf). Eine Person der Generation Z habe dazu eine andere Einstellung, so Müller. Die Argumentation laute hier vielfach: „Bei Überstunden geht mir wichtige Freizeit verloren, dazu bin ich nicht bereit.“ Und: „Bei Konflikten mit dem Chef oder mit der Chefin kündige ich,

schließlich gibt es andere Arbeitgeber mit netten Führungskräften.“

Für diese Einstellung der Generation Z mangelt es Babyboomern laut Müller teilweise an Verständnis. „Wenn Mitarbeitende immer pünktlich nach Hause gehen, interpretieren dies Babyboomer dann womöglich als Faulheit“, sagt

lungswelt“ außerhalb der eigenen gibt. Ein weiteres mögliches Konfliktpotenzial: „Viele der Jüngeren werfen Älteren nicht selten vor, zu starr an bisherigen Strukturen festzuhalten und nicht aufgeschlossen genug gegenüber neuen Ideen zu sein“, sagt Gietzen-Wieland.



Beim Thema Überstunden gehen die Meinungen der Generationen oft auseinander. Gut ist, wenn sich alle untereinander austauschen.

FOTO: ZEROCREATIVES/WESTEND61/DPA-MAG

Müller.

### Werte unterscheiden sich

Und wenn ein Vertreter oder eine Vertreterin der „Gen Z“ bei Stress mit anderen am Arbeitsplatz kündigt und sich eine neue Stelle sucht, stemeln Babyboomer das unter Umständen als fehlende Durchhaltefähigkeit ab. „Die Einstellung, im Beruf zuerst an sich zu denken und am Ende möglichst viel Freizeit zu haben, ist für Boomer nicht nachvollziehbar, widerspricht deren Normen und ist für diese sogar moralisch verwerflich“, so Müller.

Nach seiner Beobachtung hat es umgekehrt die Generation Z größtenteils nicht auf dem Schirm, dass es eine „Einstel-

### Keine Ahnung von Technik versus immer krank

Hinzu komme, dass der Umgang mit digitalen Medien für Jüngere zumeist selbstverständlich ist und sie ihn in den Joballtag integrieren wollten. „Aber an der Stelle kommen viele der Älteren oftmals nicht mit und verschließen sich“, so Gietzen-Wieland. Die Älteren wiederum würden häufig den Jüngeren vorwerfen, sie wollten mit allen auf Augenhöhe sein und überall mitreden, seien aber im Gegenzug nicht bereit, Verantwortung zu übernehmen.

### Perspektive wechseln und den anderen verstehen

Wenn solche generationsbezogenen Konflikte am Arbeitsplatz auftreten, hilft nur eins:

„Sich als Team zusammensetzen und miteinander reden“, sagt Gietzen-Wieland. Das habe sich bei altersgemischten Teams auch vor dem Auftreten von Streitigkeiten, also quasi vorbeugend, bewährt. Dabei komme der Führungskraft eine moderierende Rolle zu. Auch externe Konfliktmoderatoren könnten bei einer solchen Teamsitzung hilfreich sein. „Zunächst geht es darum, dass alle Beteiligten einmal die Perspektive wechseln“, sagt Müller. Ziel sei dabei, den Erfahrungs- und Sozialisationshintergrund der anderen Generationen zu verstehen und nachzuvollziehen.

### Voneinander lernen und Toleranz üben

Verständnis zu wecken ist das eine. Das andere: „Jeder und jede im Team sollte sich bewusst machen, dass alle voneinander lernen können“, so Gietzen-Wieland. Jüngere könnten zum Beispiel Ältere dabei begleiten, schneller in digitale Prozesse - die ja oft den Joballtag unkomplizierter machen - einzufinden. Ältere wiederum könnten Jüngere an ihren langjährigen Erfahrungen teilhaben lassen.

„Oft macht es Sinn, wenn ein altersgemischtes Team explizit ein paar Spielregeln für den Umgang miteinander festlegt“, so Gietzen-Wieland. Dazu könne beispielsweise gehören, dass jeder jedem mit Respekt begegnet oder dass alle neue Ideen etwa für Arbeitsabläufe aufgeschlossen prüfen und nicht gleich verwerfen. „Wichtig ist aber auch, dass alle eine gewisse Toleranz für das andere Arbeitswelt-Erleben entwickeln“, sagt Müller. Offen miteinander reden und Toleranz entwickeln, es lohnt sich: Der Joballtag gestaltet sich konfliktfreier und für den Betrieb unter dem Strich in jedem Fall wirtschaftlich produktiver. dpa

**CONTAINER**für Bauschutt, Gartenabfälle  
und WertstoffePreisgünstig ✓  
Zuverlässig ✓  
Sauber ✓**WAGNER**RECYCLING  
CONTAINERDIENSTCARL-ZEISS-STRASSE 16-18  
67269 GRÜNSTADT  
TELEFON 0 63 59 / 92 36-0[www.wagner-gruenstadt.de](http://www.wagner-gruenstadt.de)


**HAUSVERWALTUNG  
RIES  
IMMOBILIEN**

Schlossergasse 15  
67227 Frankenthal  
**06233 28799**  
ries-immobilien@t-online.de  
[www.ries-hausverwaltungen.de](http://www.ries-hausverwaltungen.de)

## Faktencheck:

# Wie gut ist der Energietipp hydraulischer Abgleich?

Viele der Energiespartipps, die derzeit genannt werden, bringen etwas - keine Frage. Wer aber angesichts der steigenden Preise um jeden Euro Ersparnis ringt, muss sich im Klaren sein: Oft sind diese Tipps mit teils hohen Investitionen verbunden. Dazu gehört auch der hydraulische Abgleich. Ein Überblick:

**Was ist ein hydraulischer Abgleich?**

Bei diesem Abgleich ermittelt ein Fachmann, wie viel Wärmeleistung es eigentlich braucht, um die einzelnen Wohnräume eines Hauses zu beheizen. Darauf basierend stellt er die nötige Wassermenge der Heizung und die optimale Vorlauftemperatur ein. Außerdem werden die Pumpenleistung und die nötigen Widerstände im Heizkreislauf errechnet. Dadurch wird zum Beispiel sichergestellt, dass von der Umwälzpumpe zu den Heizkörpern und zurück im-

mer genau die benötigte Wassermenge fließt. Denn fließt zu viel oder zu wenig Wasser, werden nicht alle Räume im Haus gleichmäßig warm. Die Folge: Kältere Heizkörper werden stärker aufgedreht. Das verursacht unnötige Kosten. Die Maßnahme wird von Heizungsfachbetrieben durchgeführt und dauert je nach Größe der Anlage mehrere Stunden, vielleicht auch mit einer Unterbrechung für die Berechnung über zwei Tage.

**Lässt sich der hydraulische Abgleich an jeder Heizung machen?**

An fast allen wasserführenden Heizungssystemen - egal ob mit Heizkörper, Wand- oder Fußbodenheizung, so Stefan Materne von der Energieberatung im Verbraucherzentrale Bundesverband. Ausgenommen sind ältere Systeme mit Heizkörpern ohne voreinstellbare Heizkörperventile. Diese müssten erst für 100 bis 150 Euro je Stück ausgetauscht werden.

Stefan Materne empfiehlt den Abgleich an jeder Heizungsanlage, die neu installiert wird. Das ist sogar Voraussetzung für Förderkredite.

Aber auch an Bestandsanlagen ist der hydraulische Abgleich sinnvoll, hier kann er hohe Energieeinsparungen zur Folge haben - vor allem, wenn man sich einen teureren Heizungs-tausch aktuell nicht leisten kann. „Und es gibt eine frohe Botschaft: Wenn Sie ein paar Jahre nach dem hydraulischen Abgleich dann doch den Heizkessel tauschen, bleibt das Ergebnis erhalten“, ergänzt Materne. Denn beim Abgleich wird das gesamte System, das auf den Kessel folgt, dauerhaft feinjustiert.

Anzeichen, dass die Heizung ineffizient arbeitet und einen hydraulischen Abgleich vertragen könnte, sind zum Beispiel: - die Räume werden nicht warm

- manche Heizkörper bleiben bei gleicher Thermostatein-

stellung kühler als andere oder erwärmen sich später - gluckern Geräusche

**Was kostet der hydraulische Abgleich?**

„In etwa 600 bis 1200 Euro je nach Größe des Objektes beziehungsweise der Heizungsanlage“ müsse man für diese Maßnahme ausgeben, so Energieberater Stefan Materne.

Es gibt zwar staatliche Förderung über das Programm Heizungsoptimierung beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (Bafa): Für die Kosten von solchen Maßnahmen zur besseren Effizienz von Heizungen bekommt man nach Antrag 20 Prozent zurück.

Im Fall eines hydraulischen Abgleichs muss aber zugleich die Umwälzpumpe getauscht werden, was mit weiteren Kosten verbunden ist.

**Wie viel kann man sparen?**

Der Energieverbrauch bei der Erwärmung von Heizkörpern soll sich durch einen hydraulischen Abgleich um bis zu 15 Prozent senken lassen, heißt es auf dem Portal Intelligent heizen des VdZ - Wirtschaftsvereinigung Gebäude und Energie sowie bei der gemeinnützigen Beratungsgesellschaft co2online. Die Energieberatung des Verbraucherzentrale Bundesverbands geht von einer Einsparung von bis zu fünf Prozent aus.

Die Angaben schwanken also stark - das hat Gründe. „Die Ersparnis hängt vom vorhandenen Energieträger und vom Zustand des Systems ab“, so Stefan Materne.

Konkreter wird es mit einem Rechenbeispiel: Die Hochschule Braunschweig/Wolfenbüttel hat für die Optimus-Studie der Deutschen Bundesstiftung Umwelt nachgewiesen, dass im Mittel aller Gebäude ein Einsparpotenzial von sieben Kilowattstunden je Quadratmeter Fläche pro Jahr haben. Überträgt man diese Zahl auf ein Beispielhaus mit

130 Quadratmetern, sind bei Kosten von 16 Cent für die Kilowattstunde Gas eine Ersparnis von 910 Kilowattstunden und 145 Euro pro Jahr möglich (Stand Ende Juni). Eine weitere Ersparnis kommt laut Materne nach dem Abgleich dazu: Durch die gute Einstellung der Pumpenleistung verbraucht diese weniger Strom.

**Lohnt sich das?**

Finanziell betrachtet - auf den ersten Blick nicht.

Die Investitionskosten sind höher, als man in diesem Winter an Ersparnissen herausholen könnte.

Aber die Heizkosten waren auch schon vor der Versorgungskrise hoch und sie werden es für Gas- und Öl-Heizsysteme sehr wahrscheinlich auch bleiben. Insofern ist so ein hydraulischer Abgleich also eine Investition in die Zukunft. Denn die Kosten für den Abgleich werden sich je nach Heizungssystem in wenigen Jahren amortisieren.

Zur groben Berechnung, wann das in einem Haushalt beziehungsweise für das jeweilige Heizungssystem der Fall sein wird, eignet sich der Wärme-Check der gemeinnützigen Beratungsgesellschaft co2online. Materne gibt außerdem zu bedenken, dass seine Berechnungen konservativ sind.

Es kann höhere Entlastungen durch diese Maßnahme geben. Außerdem benötige die Pumpe als Folge der Einstellungen weniger Strom, man reduziere

womöglich eine Geräuschbelastung im Wohnraum und man steigere den Komfort durch eine schnellere und effizientere Wärmeverteilung. Sein Urteil lautet daher trotz der hohen Investitionskosten: „Das lohnt sich unbedingt.“ Aber es gibt aktuell noch mehr zu bedenken: Wer sich diese Investition leisten kann, leistet damit einen Beitrag zu einem gesamtgesellschaftlichen Ziel. So hat unter anderem Bundeswirtschaftsminister Robert Habeck zum gemeinsamen Energiesparen aufgerufen, um die Versorgungssicherheit in Deutschland zu erhalten: „Wir sind in einer Situation, wo ich klar sagen muss, dass jede eingesparte Kilowattstunde Energie hilft.“ (Zitat vom 30.3.2022) Und der hydraulische Abgleich verringert den CO<sub>2</sub>-Ausstoß einer Heizungsanlage. Man leistet also auch einen Beitrag zum Klimaschutz. *dpa*



Ein hydraulischer Abgleich hilft dabei, dass in jedem Heizkörper des Hauses ausreichend Wärme ankommt - und man das Ventil nicht zu hoch drehen muss

FOTO: CHRISTIN KLOSE/DPA-MAG



**WICONA**

- Alu-Haustüren
- Alu-Fenster
- Einbruchschutz
- Schlosserarbeiten
- Edeltahlarbeiten
- Treppengeländer

67227 Frankenthal · Telefon 06233 7700-0  
[www.spiegel.team](http://www.spiegel.team)

**Geld- und Energie sparen - durch moderne Heiztechnik**

**PETER DETTLER**



- BÄDERNEUGESTALTUNG
- GAS- UND WASSERINSTALLATION
- HEIZUNGSBAU
- SOLAR- UND BRENNWERTTECHNIK
- KUNDENDIENST

Immengärtenweg 11b  
67227 Frankenthal  
Tel. 0 62 33 / 5 57 93  
Fax 0 62 33 / 5 71 57  
[shk-dettler@t-online.de](mailto:shk-dettler@t-online.de)

**Erfolgreich verkaufen & vermieten**



Zügige, persönliche und verantwortungsvolle Kaufabwicklung mit gesicherter Finanzierung. Langfristige Vermietungen bei EFH und Wohnungen.

**Frankenthal, LU/MA, Bad Dürkheim, Speyer und Umgebung**

Kaufentschlossene Kunden suchen dringend gepflegte, großzügige freist. EFH mit idyll. Garten, 1-2FH mit ELW, DHH/REH in kinderfreundlicher Umgebung, sowie schöne und seniorengerechte Stadtwohnungen bis ca. 150 qm Wfl., auch als Kapitalanlage.

**Immobilien Gisela Becker**  
Telefon 06233-71337 • [www.immo-giselabecker.de](http://www.immo-giselabecker.de)

*Ich freue mich auf eine vertrauensvolle und erfolgreiche Zusammenarbeit.*

Parkettböden - Vinyl - Laminat - PVC - Naturböden - Tapeten und Plissees




■ Marken-Tapeten		5,00 € / Ro
■ Teppichboden	statt 14,95	9,95 € / m <sup>2</sup>
■ Laminat 8mm	statt 21,95	15,95 € / m <sup>2</sup>
■ Vinylboden	statt 34,90	27,95 € / m <sup>2</sup>
■ Fertig-Parkett 11,5 mm	ab	34,95 € / m <sup>2</sup>

Ausstellungsfläche **1200 m<sup>2</sup>**

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 9.00 - 18.00 h  
Sa 9.00 - 13.00 h

**KURPFALZ**  
Ziegelhofweg 2 • 67227 Frankenthal  
[kurpfalz-frankenthal.de](http://kurpfalz-frankenthal.de) • Tel. 06233 366163

# wir können **Küchen**



... mehr  
bei uns oder  
im Internet ...



Entdecken Sie bei uns die Möglichkeiten: Von der preisorientierten Küchen-Lösung bis zur individuell geplanten Raum-Alternative. Immer mit der Kompetenz und den Preisvorteilen unseres Hauses.

**GRATIS: Planungs- und Aufmaß-Service**

Unsere Marken-Qualitäten z.B.

**prisma**® **BORA**  
**Ambienta** **Miele**  
**TEAM7** **SIEMENS**

Ganzheitliches Wohn-Design für alle Wohnbereiche - unser PRISMA-System bietet diese Möglichkeit



Sie erhalten bei uns auf Marken-Möbel und Küchen bis zu dazu auf frei geplante Küchen von Prisma/Ambienta zusätzlich

**35%**  
**20%**

Kommen Sie vorbei oder rufen Sie an. Tel. 06241-91011-58

*Gerne planen und kalkulieren wir Ihre Wünsche*

**Keiner ist preiswerter\***

\*Für Sie wollen wir in Service, Leistung und Preis die Nr. 1 sein. Mit unserer „Keiner-ist-preiswerter“-Garantie auf alle Markenküchen. Wenn Sie innerhalb von 8 Tagen nach Kaufabschluss nachweisen, dass Sie die bei uns gekaufte Küche bei gleicher Leistung anderswo günstiger bekommen, erstatten wir Ihnen den Differenzbetrag.

★★★★★  
Danke für Ihre Bewertungen:

**99.4%**  
waren positiv  
im Gästebuch unter  
moebel-peeck.de  
Zeitraum Jan.-Dez. 2021



möbel & küchen  
**peeck**  
moebel-peeck.de

**Mannheim** Turbinenstr. 30-32 • **Worms** Petrus-Dorn-Str. 9  
Westfalia Möbel Peeck GmbH, MO-FR 10-19 Uhr, SA 10-18 Uhr

